

KONIG
ELECTRONIC

SEC-CAM760



MANUAL (p. 2)
CCTV CAMERA

ANLEITUNG (S. 4)
Überwachungskamera

MODE D'EMPLOI (p. 6)
Caméra CCTV

GEBRUIKSAANWIJZING (p. 8)
CCTV CAMERA

MANUALE (p. 10)
TELECAMERA PER SISTEMI A CIRCUITO
CHIUSO

MANUAL DE USO (p. 12)
CÁMARA CCTV

MANUAL (p. 14)
CÂMARA CCTV

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 16.)
CCTV KAMERA

ΚΑΥΤΤΟΟΗJE (s. 18)
VIDEOVALVONTAKAMERA

BRUKSANVISNING (s. 20)
CCTV KAMERA

NÁVOD K POUŽITÍ (s. 22)
CCTV KAMERA

MANUAL DE UTILIZARE (p. 24)
CAMERĂ CCTV

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 26)
CCTV ΒΙΝΤΕΟΚΑΜΕΡΑ

BRUGERVEJLEDNING (s. 28)
OVERVÅGNINGSKAMERA

VEILEDNING (s. 30)
CCTV KAMERA

ИНСТРУКЦИЯ (стр. 32)
КАМЕРА CCTV

KILAVUZ (s. 34)
CCTV KAMERA

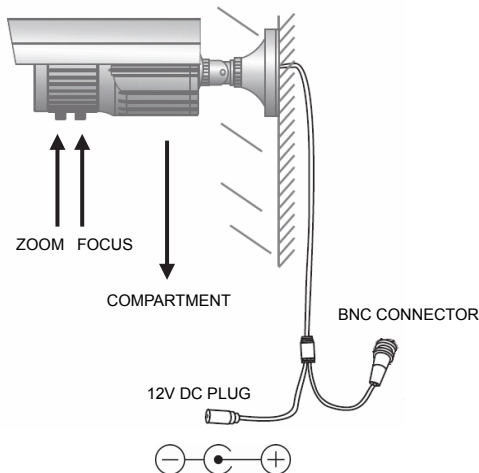
2013-10-21

ENGLISH

Introduction:

High resolution CCTV camera for indoor and outdoor use, with cable and bracket management. The cable runs within the bracket instead of on the back of the camera. This prevents the cable and connection from vandalism. True day and night function for optimum images during day (colour) and night (b/w).

Description:



COMPARTMENT: open the compartment to connect the video test cable (included in the packaging), for camera adjustment at install location. Adjust the LED LEVEL of the LEDs for night vision.

Specifications:

- Image chip: 1/3" Sony Super HAD CCD
- Lens: Varifocal 4-9mm
- Horizontal resolution: 600 TVL
- View angle: 80° ~ 38°
- Infrared illumination (LED): 40-50 m
- Light sensitivity: 0 Lux
- Backlight compensation: Auto
- Electronic shutter: 1/50 (1/60) ~ 1/100.000 sec
- S/N ratio: >48 dB
- White balance: Auto
- Gain: Auto



- Gamma correction: 0.45
- Protection: IP65
- Working temperature: -20° ~ 50°
- Video out: 1.0 V p-p/75 ohm
- Voltage: 12 V DC
- Dimensions: ø 160x84 mm
- Weight: 1140 g

* Supplied without AC/DC adapter

Maintenance:

Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

- Designs and specifications are subject to change without notice.
- All logos, brands or brand logos and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.
- This manual was produced with care. However, no rights can be derived. König Electronic can not accept liability for any errors in this manual or their consequences.
- Keep this manual and packaging for future reference.

Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.



This product has been manufactured and supplied in compliance with all relevant regulations and directives, valid for all member states of the European Union. It also complies with all applicable specifications and regulations in the country of sales.

Formal documentation is available upon request. This includes, but is not limited to: Declaration of Conformity (and product identity), Material Safety Data Sheet and product test report.

Please contact our customer service desk for support:

via website: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-mail: service@nedis.com

via telephone: +31 (0)73-5993965 (during office hours)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS

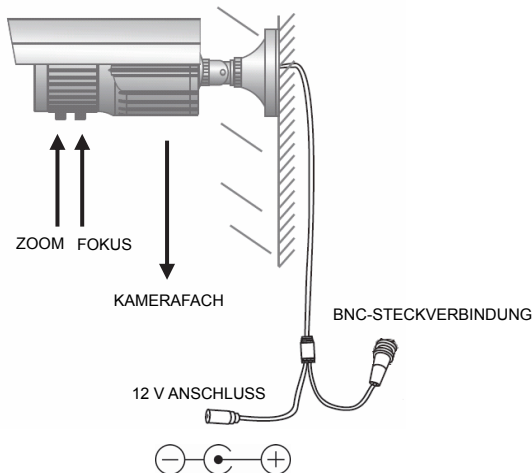


DEUTSCH

Einleitung:

Hochauflösende Videüberwachungskamera für den Einsatz im Innen- und Außenbereich mit Kabelführung innerhalb der Halterung. Das Kabel ist innerhalb der Halterung angebracht, sodass es von außen nicht beschädigt werden kann. Echte Tag-/Nachtfunktion für bestmögliche Bildqualität bei Tag (Farbbild), bzw. in der Nacht (Schwarzweiß-Bild).

Beschreibung:



KAMERAFACH: Das Kamerafach öffnen, um das Videotestkabel (im Lieferumfang enthalten) anzuschließen. Stellen Sie Kamera und LEDs für die (Nacht-)Aufnahme ein.

Spezifikationen:

- Bildchip: 1/3" Sony Super HAD CCD
- Objektiv: variable Brennweite 4-9 mm
- Auflösung: 600 TVL
- Blickwinkel: 80° - 38°
- IR-Reichweite: 40-50 m
- Lichtempfindlichkeit: 0 Lux
- Gegenlichtkompensation: Auto
- Elektronischer Verschluss: 1/50 (1/60) - 1/100.000 Sek.
- Signalrauschabstand: >48 dB
- Weißabgleich: Auto
- Verstärkerregelung: Auto



- Gammakorrektur: 0,45
 - Schutzart: IP65
 - Betriebstemperatur: -20° bis +50°
 - Video-Ausgang: 1,0 Vs-s/75 Ω (BNC)
 - Spannung: 12 V DC
 - Abmessungen (ØxL): 160 x 84 mm
 - Gewicht (mit Halterung): 1140 g
- * Netzadapter nicht im Lieferumfang

Wartung:

Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

Allgemeines:

- Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.
- Diese Bedienungsanleitung wurde sorgfältig verfasst. Dennoch können daraus keine Rechte und Pflichten hergeleitet werden. König Electronic haftet nicht für mögliche Fehler in dieser Bedienungsanleitung oder deren Folgen.
- Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Dieses Produkt wurde hergestellt und geliefert in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften und Richtlinien, die für alle Mitgliedsstaaten der Europäischen Union gültig sind. Es entspricht allen geltenden Vorschriften und Bestimmungen im Land des Vertriebs.

Eine formale Dokumentation ist auf Anfrage erhältlich. Diese beinhaltet unter anderem, jedoch nicht ausschließlich: Konformitätserklärung (und Produktidentität), Sicherheitsdatenblatt, Testreport des Produkts.

Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren Kundendienst:

per Internet: <http://www.nedis.de/de-de/kontakt/kontaktformular.htm>

per E-Mail: service@nedis.com

per Telefon: Niederlande +31 (0)73-5993965 (während der Geschäftszeiten)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIEDERLANDE

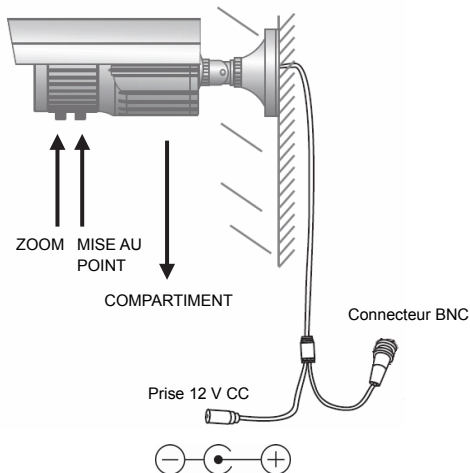


FRANÇAIS

Introduction :

Il s'agit d'une caméra de surveillance CCTV haute résolution d'intérieur et d'extérieur munie de câbles et de support. Le câble passe à l'intérieur du support et non à l'arrière de la caméra. Cela protège le sabotage des câbles et la connexion. Fonctions jour et nuit réels pour des images optimales pendant la journée (couleur) et la nuit (N/B).

Description :



COMPARTIMENT : ouvrez le compartiment pour connecter le câble de test vidéo (inclus dans l'emballage), pour régler la caméra dans l'emplacement d'installation. Réglez le Niveau LED des LED pour la vision nocturne.

Spécifications :

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| • Capteur d'images : | Sony Super HAD CCD 1/3" |
| • Objectif : | Varifocal 4-9mm |
| • Résolution horizontale : | 600 TVL |
| • Angle de visualisation : | 80° ~ 38° |
| • Eclairage infrarouge (LED) : | 40-50 M |
| • Sensibilité à la lumière : | 0 Lux |
| • Compensation contre-jour : | Automatique |
| • Obturateur électronique : | 1/50 (1/60) ~ 1/100,000 sec |
| • Rapport signal sur bruit : | >48 dB |
| • Equilibre des blancs : | Automatique |



- Gain : Automatique
- Correction gamma : 0,45
- Protection : IP65
- Température de fonctionnement : -20° ~ 50°
- Sortie vidéo : 1,0 V p-p/75 ohm
- Tension : 12 V CC
- Dimensions : ø 160 x 84 mm
- Poids : 1140 g

* Livrée sans adaptateur secteur

Entretien :

N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :

- Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
- Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.
- Ce manuel a été produit avec soin. Toutefois, aucun droit ne peut en dériver. König Electronic ne peut être tenu responsable pour des erreurs de ce manuel ou de leurs conséquences.
- Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.



Ce produit est fabriqué et délivré en conformité avec toutes les directives et règlements applicables et en vigueur dans tous les états membre de l'Union Européenne. Il est également conforme aux spécifications et à la réglementation en vigueur dans le pays de vente.

La documentation officielle est disponible sur demande. Cela inclut mais ne se limite pas à : La déclaration de conformité (et à l'identification du produit), la fiche technique concernant la sécurité des matériaux, les rapports de test du produit.

Veuillez contacter notre centre de service à la clientèle pour plus d'assistance :

via le site Web : <http://www.nedis.fr/fr-fr/contact/formulaire-de-contact.htm>

via courriel : service@nedis.com

via téléphone : +31 (0)73-5993965 (aux heures de bureau)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAYS-BAS

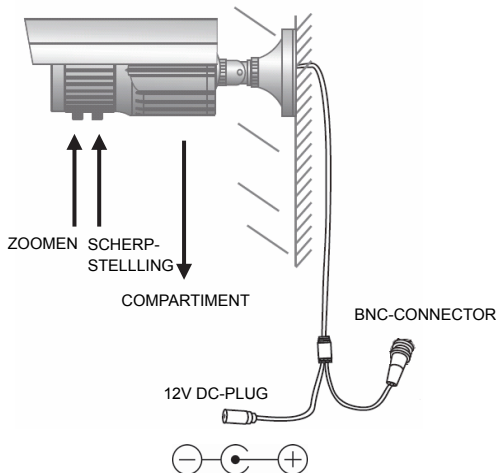


NEDERLANDS

Inleiding:

Hoge resolutie CCTV-camera voor binnen- en buitengebruik met kabel- en beugelmanagement. De kabel loopt binnenin de beugel in plaats van aan de achterkant van de camera. Dit beschermt de kabel en aansluiting tegen vernieling. Dag- en nachtfunctie voor optimale beelden overdag (kleur) en nacht (z/w).

Beschrijving:



COMPARTIMENT: Open het compartiment om de videotestkabel (meegeleverd in de verpakking) aan te sluiten, voor het aanpassen van de camera op de installatielocatie. Pas het LED-niveau van de LED's voor nachtzicht aan.

Specificaties:

- Beeldchip: 1/3" Sony Super HAD CCD
- Lens: Varifocaal 4-9mm
- Horizontale resolutie: 600 TVL
- Kijkhoek: 80° ~ 38°
- Infrarood verlichting (LED): 40-50 m
- Lichtgevoeligheid: 0 LUX
- Achtergrondlichtcompensatie: Auto
- Elektronische sluitertijd: 1/50 (1/60) ~ 1/100.000 sec
- S/N ratio: >48 dB
- Witbalans: Auto



- Versterking: Auto
- Gammacorrectie: 0,45
- Bescherming: IP65
- Bedrijfstemperatuur: -20° ~ 50°
- Video-uitgang: 1.0 V p-p/75 Ω
- Spanning: 12 V DC
- Afmetingen: ø 160x84 mm
- Gewicht: 1140 g

* Geleverd zonder AC/DC-adapter

Onderhoud:

Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:

- Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
- Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.
- Deze handleiding is met zorg samengesteld. Er kunnen echter geen rechten aan worden ontleend. König Electronic kan geen aansprakelijkheid aanvaarden voor eventuele fouten in deze handleiding of de gevolgen daarvan.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Dit product is vervaardigd en geleverd in overeenstemming met de relevante reglementen en richtlijnen die voor alle lidstaten van de Europese Unie gelden. Het voldoet ook aan alle toepasselijke specificaties en reglementen van het land van verkoop.

Op aanvraag is officiële documentatie verkrijgbaar. Inclusief, maar niet uitsluitend:

Conformiteitsverklaring (en productidentiteit), materiaalveiligheidsinformatie en producttestrapport.

Wend u tot onze klantenservice voor ondersteuning:

via de website: <http://www.nedis.nl/nl-nl/contact/contact-formulier.htm>

via e-mail: service@nedis.nl

telefonisch: +31 (0)73-5993965 (tijdens kantooruren)

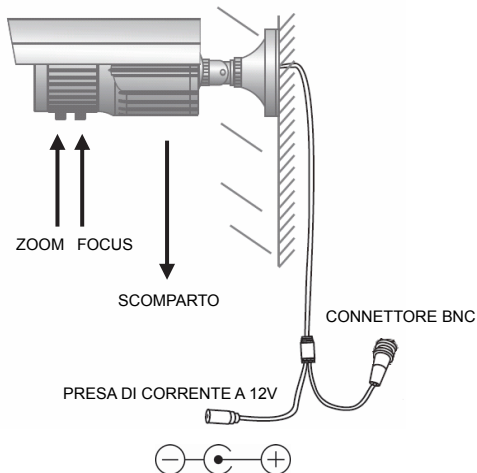
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLAND



Introduzione:

Telecamera a circuito chiuso per uso sia esterno che interno con cavo e supporto a staffa. Il cavo passa attraverso il sostegno invece che dal retro della telecamera. Ciò previene atti vandalici al cavo ed alla connessione. Reale funzione giorno e notte per immagini ottimali durante il giorno (colore) e la notte (B/N).

Descrizione:



SCOMPARTO: aprire il compartimento per connettere il cavo del test video (incluso nell'imballaggio), per la regolazione della telecamera nel sito d'installazione. Regolare il LIVELLO LED del LED per la visione notturna.

Caratteristiche:

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| • Processore d'immagine: | 1/3" Sony Super HAD CCD |
| • Lente: | Varifocale 4-9mm |
| • Risoluzione orizzontale: | 600 TVL |
| • Angolo di visualizzazione: | 80° ~ 38° |
| • Illuminazione ad infrarossi (LED): | 40-50 M |
| • Sensibilità alla luce: | 0 LUX |
| • Compensazione luce di sfondo: | Automatica |
| • Otturatore elettronico: | 1/50(1/60)~1/100.000 al secondo |
| • Rapporto S/N: | >48 dB |
| • Bilanciamento del bianco: | Automatico |



- Guadagno: Automatico
- Correzione gamma: 0.45
- Protezione: IP65
- Temperatura di lavoro: -20° ~ 50°
- Uscita video: 1.0 V p-p/75 ohm
- Voltaggio: 12 V DC
- Dimensioni: ø 160x84 mm
- Peso: 1.140 g

* Fornita senza alimentatore AC/DC

Manutenzione:

Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:

- Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
- Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.
- Questo manuale è stato redatto con cura. Tuttavia da esse non possono essere avanzati diritti. König Electronic non può accettare responsabilità per errori in questo manuale nè per eventuali conseguenze.
- Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Il presente prodotto è stato realizzato e fornito in conformità a tutte le norme e le direttive vigenti, con validità in tutti gli stati membri della Comunità Europea. Inoltre è conforme alle specifiche e alle normative applicabili nel paese in cui è stato venduto.

La documentazione ufficiale è disponibile su richiesta. Essa include a titolo esemplificativo ma non limitativo: Dichiarazione di conformità (e di identità del prodotto), scheda di sicurezza dei materiali, rapporto di prova del prodotto.

Contattare il nostro servizio clienti per assistenza:

tramite il nostro sito web: <http://www.nedis.it/it-it/contatti/modulo-contatto.htm>

tramite e-mail: service@nedis.com

tramite telefono: +31 (0)73-5993965 (in orario di ufficio)

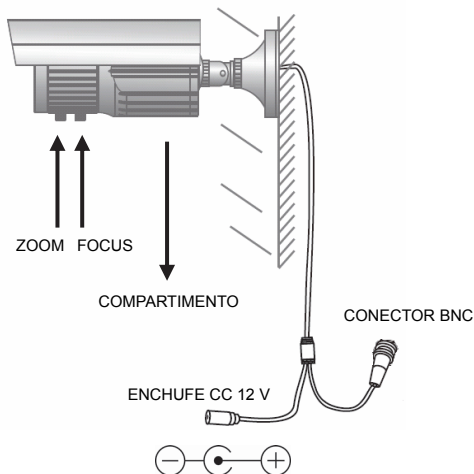
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi



Introducción:

Cámara CCTV para uso interior y exterior con gestión de toma y soporte. El cable pasa por el interior del soporte en lugar de por detrás de la cámara. Esto evita que el cable y la conexión puedan sufrir actos de vandalismo. Función diurna y nocturna para una visión óptima durante el día (color) y la noche (blanco/negro).

Descripción



COMPARTIMENTO: abra el compartimento para conectar el cable de prueba del vídeo (incluido en el embalaje) para ajustar la cámara en la ubicación de instalación. Ajuste el NIVEL LED del LED para la visión nocturna.

Especificaciones:

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| • Chip de imagen: | 1/3" Sony Super HAD CCD |
| • Lente: | Varifocal 4-9mm |
| • Resolución horizontal: | 600 TVL |
| • Ángulo de visión: | 80° ~ 38° |
| • Iluminación por infrarrojos (LED): | 40-50 M |
| • Sensibilidad a la luz: | 0 Lux |
| • Compensación de luz de fondo: | Auto |
| • Obturador electrónico: | 1/50 (1/60) ~ 1/100.000 sec |
| • Proporción S/N : | >48 dB |
| • Balance de blancos: | Auto |



- Ganancia: Auto
- Corrección gamma: 0.45
- Protección: IP65
- Temperatura operativa: -20° ~ 50°
- Salida de vídeo: 1.0 V p-p/75 ohm
- Voltaje: 12 V CC
- Dimensiones: ø 160x84 mm
- Peso: 1140 g

* Suministrado sin adaptador de corriente CA/CC.

Mantenimiento:

No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

General:

- Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
- Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.
- Este manual se ha redactado con sumo cuidado. Aún así, no se ofrece ninguna garantía. König Electronic no será responsable de los errores de este manual o de las consecuencias derivadas de los mismos.
- Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

Este producto se ha fabricado y distribuido de conformidad con todas las normativas y directivas relevantes, válidas para todos los estados de la Unión Europea. También cumple con todas las especificaciones y normativas en el país en el cual se comercializa.

Previo solicitud, podremos proporcionarle la documentación formal. Esta documentación incluye, entre otros: Declaración de conformidad (e identidad del producto), hoja de datos de seguridad del material, informe sobre las pruebas realizadas al producto.

Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener información adicional: por medio de nuestro sitio web: <http://www.nedis.es/es-es/contacto/formulario-de-contacto.htm> enviando un correo electrónico: service@nedis.com

o llamando por teléfono: +31 (0)73-5993965 (en horario de oficina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, PAÍSES BAJOS

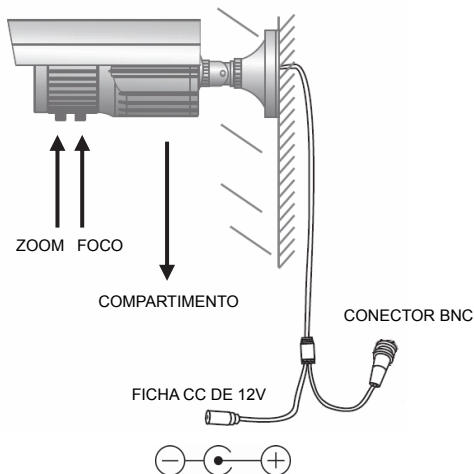


PORTUGUÊS

Introdução:

Câmara CCTV de alta resolução para uso exterior e interior, com cabo e organização de suporte. O cabo corre dentro do suporte em vez de correr na parte posterior da câmara. Isto impede que o cabo e a ligação sejam vandalizados. Verdadeira função diurna e nocturna para imagens óptimas durante dia (cor) e noite (B/W).

Descrição:



COMPARTIMENTO: abra o compartimento para ligar o cabo de teste de vídeo (incluído na embalagem), para ajustar a câmara no local de instalação. Ajuste o NÍVEL da visão nocturna do LED.

Especificações:

- Chip de imagem: 1/3" Sony Super HAD CCD
- Objectiva: Varifocal 4-9 mm
- Resolução horizontal: 600 TVL
- Ângulo de visualização: 80° ~ 38°
- Iluminação de infravermelhos (LED): 40-50 M
- Sensibilidade luminosa: 0 Lux
- Compensação da retroiluminação: Automático
- Obturador electrónico: 1/50 (1/60) ~ 1/100.000 seg
- Relação sinal/ruído: >48 dB
- Equilíbrio de brancos: Automático
- Ganho: Automático



- Correção gama: 0,45
- Protecção: IP65
- Temperatura de funcionamento: -20° ~ 50°
- Saída de vídeo: 1.0 V p-p/75 ohm
- Tensão: 12 V DC
- Dimensões: ø 160x84 mm
- Peso: 1140 g g

* Fornecida sem adaptador CA/CC

Manutenção:

Não utilizar solventes de limpeza ou produtos abrasivos.

Garantia:

Não é aceiteável qualquer garantia ou responsabilidade devidas a alterações e modificações no produto ou de danos causados pela utilização incorrecta deste produto.

Geral:

- Os designs e as especificações estão sujeitos a alteração sem aviso.
- Todas as marcas dos logotipos e nomes de produtos são marcas registadas dos respectivos proprietários e são reconhecidos como tal no presente documento.
- Este manual foi cuidadosamente elaborado. No entanto, não podem ser derivados quaisquer direitos. A König Electronic não se responsabiliza por quaisquer erros neste manual nem pelas respectivas consequências.
- Guardar este manual e embalagem para consulta futura.

Atenção:



Este produto encontra-se marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos usados não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. Existe um sistema de recolha separado para estes produtos.



Este produto foi fabricado e fornecido em conformidade com todos os regulamentos e directivas relevantes, válidos para todos os estados membros da União Europeia. Além disso, está em conformidade com todas as especificações e regulamentos aplicáveis no país de venda. Mediante pedido, será disponibilizada documentação formal. Isto inclui, mas não se limita a: Declaração de Conformidade (e identidade do produto), Ficha de Dados de Segurança de Material e relatório de teste do produto.

Contactar o nosso centro de serviço de apoio ao cliente para obter assistência:

através da página de internet: <http://www.nedis.pt/pt-pt/contacto/formulario-de-contacto.htm>

através de e-mail: service@nedis.com

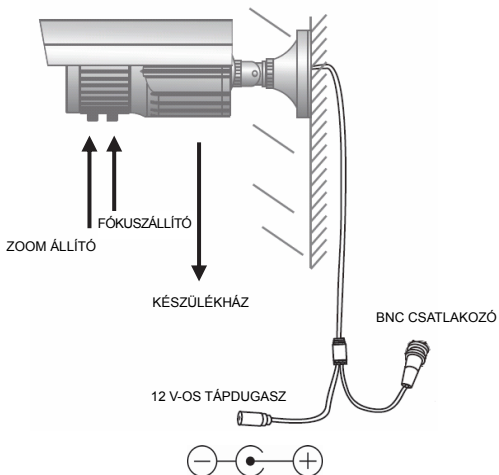
através do telefone: +31 (0)73-5993965 (durante o horário normal de expediente)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLANDA



Bevezetés:

Nagyfelbontású CCTV kamera beltéri és kültéri használatra, felerősítőtalppal és kábellel. A kábel a kamera hátoldala helyett a felerősítőtalpból jön ki. Ez vandálállóvá teszi a kábelt és a csatlakozót. Éjjel-nappal használható, nappal színesben, éjjel fekete-fehérben.

A készülék leírása:

KÉSZÜLÉKHÁZ: Nyissa ki a készülékházat és csatlakoztassa a kamerához adott tesztkábel a kamera beállításához a telepítési helyen. Állítsa be az éjjeli üzemhez használt LED fényforrás LED LEVEL fényerejét.

Műszaki adatok:

- Képkalkító chip: 1/3" Sony Super HAD CCD
- Objektív: Varifocal 4-9 mm
- Vízszintes felbontás: 600 TV-sor
- Látószög: 80° ~ 38°
- Infravörös fényvető (LED): 40-50 M
- Fényérzékenység: 0 Lux
- Háttérfény-kompenzáció: Auto
- Elektronikus zár: 1/50 (1/60) ~ 1/100 000 sec
- Jel/zaj viszony: >48 dB
- Fehéregyensúly: Auto
- Erősítés: Auto



- Gammakorrekció: 0,45
- Védettség: IP65
- Üzemi hőmérséklettartomány: -20° ~ 50°
- Video kimenőjel: 1,0 Vcs-cs/75 Ω
- Tápfeszültség: 12 V=
- Méretek: Ø 160x84 mm
- Tömeg: 1140 g

* Hálózati tápegység nélkül szállítjuk

Karbantartás:

Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:

- A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
- Minden logó, terméknév és márkánév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.
- Jelen útmutató nagy gondval készült. Ennek ellenére abból jogok nem származnak. A König Electronic nem felelős az útmutató hibáiért, vagy azok következményeiért.
- Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.



Ez a termék az Európai Unió minden tagállamában érvényes vonatkozó rendelkezések és irányelvek betartásával készült és került forgalomba. Megfelel az értékesítési országban rá vonatkozó minden előírásnak és rendelkezésnek.

Kérésre hivatalos dokumentációt is rendelkezésre bocsátunk. A dokumentáció a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza: Megfelelőségi (és termékazonossági) Nyilatkozat, anyagbiztonsági adatlap, a termék vizsgálati jegyzőkönyve.

Támogatással kapcsolatos ügyekben keresse ügyfélszolgálatunkat:

webhely: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-mail: rendeles@hqnedis.hu

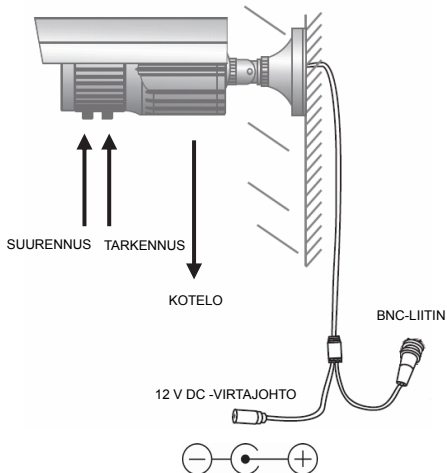
telefon: +31 (0)73-5993965 (munkaidőben)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, HOLLANDIA



Johdanto:

Videovalvontakamera sisä- ja ulkokäyttöön sisältäen kaapelin sekä säädettävän telineen. Kameran kaapeli kulkee telineen sisällä. Tämä ehkäisee kaapelin ja liitännän rikkomista. Päivä/ö-toiminto varmistaa parhaan mahdollisen kuvanlaadun päivisin (väri) sekä öisin (mustavalko).

Kuvaus:

KOTELO: avaa laitteen kotelo liittääksesi videokaapelin (sisältyy pakkaukseen) kameraan. Voit säätää kameran LED-tasoa parantaaksesi yönäkyvyyttä.

Tekniset tiedot:

- Kuvakoko: 1/3" Sony Super HAD CCD
- Linssi Moniteho 4 - 9 mm
- Vaakaresoluutio: 600 TVL
- Näkymä: 80° ~ 38°
- Infrapunavalaisin (LED): 40 - 50 m
- Valoherkkyys: 0 LUX
- Taustavalon kompensointi: Autom.
- Elektroninen suljin: 1/50 (1/60) ~ 1/100.000 sek.
- Signaali/melu-suhde: >48 dB
- Valkotasapaino: Autom.
- Vahvistus: Autom.
- Gammakorjaus: 0.45



- Suojaus: IP65
- Toimintalämpötilat: -20° ~ 50°
- Videolähtö: 1,0 Vp-p/75 Ω
- Jännite: 12 V DC
- Mitat: ø 160x84 mm
- Paino: 1 140 g

*AC/DC-adaptteri ei sisälly pakkaukseen

Huolto:

Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.


Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:

- Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
- Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.
- Kaikki oikeudet pidätetään. König Electronic ei ole vastuussa mistään tämän käyttöohjeen sisältämistä virheistä tai niiden seurauksista.
- Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

Huomio:

 Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Tämä tuote on valmistettu ja toimitettu noudattaen kaikkia sitä koskevia asetuksia ja direktiivejä, jotka ovat voimassa kaikissa Euroopan unionin jäsenvaltioissa. Se täyttää myös kaikki myyntimaassa sovellettavat vaatimukset ja määräykset.

Viralliset asiakirjat ovat saatavilla pyynnöstä. Asiakirjoihin sisältyvät seuraavat, mutta näihin rajoittumatta: Vaatimustenmukaisuusvakuutus (ja tuotteen tunniste), käyttöturvallisuustiedote, tuotteen testiraportti.

Saat neuvoja ottamalla yhteyttä asiakaspalveluumme:

verkkosivun kautta: <http://www.nedis.fi/fi-fi/ota-yhteytta/yhteysohje.htm>

sähköpostilla: service@nedis.com

puhelimitse: +31 (0)73-5993965 (toimistoaikoina)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ALANKOMAAT

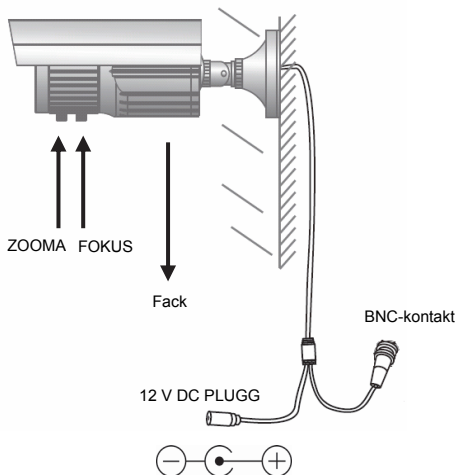


SVENSKA

Introduktion:

Högupplöst CCTV kamera för inomhus- och utomhusbruk, med kabel och fästianordning. Kabeln löper inne i fästet istället för på baksidan av kameran. Detta förhindrar att kabeln och anslutningen blir skadad. True dag- och nattfunktion för optimala bilder under dagen (färg) och natt (S/V).

Beskrivning:



Luckan: Öppna luckan för att ansluta testkabeln för videon (medföljer i förpackningen), för justering av kameran på installationsplatsen. Justera nivån på lysdioden för mörkerseende.

SPECIFIKATIONER:

- Bildchip: 1/3" Sony Super HAD CCD
- Objektiv: Variabel brännvidd 4-9mm
- Horisontell upplösning: 600 TVL
- Visa vinkel: 80° ~ 38°
- IR-belysning (LED): 40-50 M
- Ljuskänslighet: 0 Lux
- Motljuskompensation: Auto
- Elektronisk slutare: 1/50 (1/60) ~ 1/100 000 sek.
- S/N förhållande: >48 dB
- Vitbalansering: Auto
- Förstärkning: Auto
- Gammakorrigerig: 0.45



- Skydd: IP65
- Arbetstemperatur: -20° ~ 50°
- Video ut: 1.0 V p-p/75 ohm
- Spänning: 12 V DC
- Mått: ø 160x84 mm
- Vikt: 1140 g

* Levereras utan AC/DC-adapter

Underhåll:

Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:

- Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
- Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.
- Den här bruksanvisningen producerades med omsorg. Dock kan inga rättigheter härröra. König Electronic kan inte acceptera ansvar för några felaktigheter i denna manual eller dess konsekvenser.
- Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.



Den här produkten har tillverkats och levereras i enlighet med alla relevanta regler och direktiv som gäller för alla medlemsstater inom Europeiska Unionen. Den efterlever även alla tillämpliga specifikationer och regler i försäljningslandet.

Formell dokumentation finns att beställa på begäran. Detta omfattar, men är inte begränsat till: Deklaration om överensstämmelse (och produktidentitet), materialsäkerhetsdatablad, produkttestrapport.

Kontakta vår kundtjänst för att få hjälp:

via webbplatsen: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (under kontorstid)

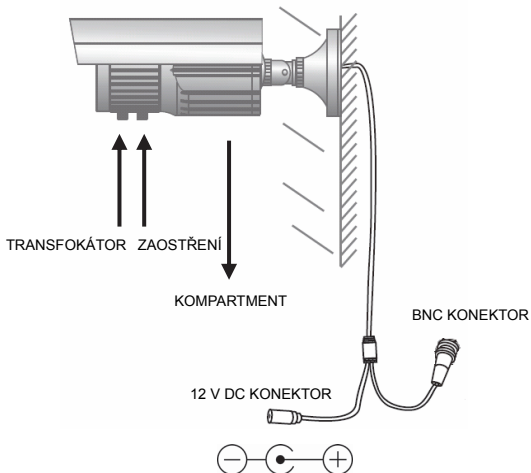
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLÄNDERNA



Úvod:

CCTV kamera s vysokým rozlišením pro využití v místnosti i venku s kabelem a upevňovacím zařízením. Připojovací kabel vede uvnitř nosníku místo v její zadní části. Tím je kabel a připojení chráněno před vandalismem. Funkce pro snímání ve dne a v noci k optimálnímu barevnému zobrazení ve dne a černobílému v noci.

Popis:



KOMPARTMENT: Otevřete kompartment k připojení testovacího video kabelu (součástí balení), k nastavení kamery v místě instalace. Nastavte úroveň LED LEVEL k nočnímu vidění.

Technické specifikace:

- Obrazový senzor: 1/3" Sony Super HAD CCD
- Objektiv: Varifokální 4 - 9 mm
- Vodorovná rozlišovací schopnost: 600 televizních řádků
- Zorný úhel: 80° ~ 38°
- Infračervený dosvit (LED): 40 - 50 m
- Citlivost na světlo: 0 luxů
- Kompenzace protisvětla: Automatická
- Elektronická uzávěrka: 1/50 (1/60) ~ 1/100 000 s
- Poměr signálu k šumu: >48 dB
- Vyrovnávání úrovně bílé: Automatické
- Zisk signálu: Automatický



- Gama korekce: 0,45
- Ochrana: IP65
- Provozní teplota: -20° ~ 50°
- Výstupní obrazový signál: 1.0 V p-p/75 Ohmů
- Napětí: 12 V DC
- Rozměry: ø 160 x 84 mm
- Hmotnost: 1 140 g

* Dodáváno bez AC/DC adaptéru

Údržba:

Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:

- Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.
- Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.
- Přestože manuál byl zpracován s maximální péčí, tiskové chyby nejsou vyloučeny. Konig Electronic nepřebírá zodpovědnost za škody vzniklé v souvislosti s chybami v manuálu.
- Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

Upozornění:

Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

Tento produkt byl vyroben a je dodáván v souladu se všemi příslušnými nařízeními a směrcemi platnými ve všech členských státech Evropské Unie. Splňuje také veškeré relevantní specifikace a předpisy v zemi prodeje.

Oficiální dokumentaci lze získat na vyžádání. Patří sem např: Prohlášení o shodě (a identifikace produktu), materiálový bezpečnostní list, zpráva o testování produktu.

V případě dotazů kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům:

Webové stránky: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

E-mail: service@nedis.com

Telefon: +31 (0)73-5993965 (během otevírací doby)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NIZOZEMSKO

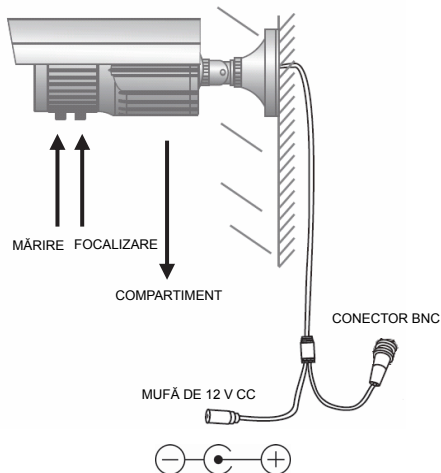


ROMÂNĂ

Introducere:

Camera CCTV de înaltă rezoluție pentru spații interioare și exterioare cu cablu și suport de fixare. Cablul se derulează prin suport, și nu prin spatele camerei. Astfel, se previne vandalizarea cablului și a conexiunii. Funcție reală de zi și noapte pentru imagini optime pe timp de zi (color) și noapte (alb-negru).

Prezentare:



COMPARTIMENT: deschideți compartimentul pentru a conecta cablul de testare video (inclusiv în ambalaj) pentru reglarea camerei în locul de montare. Reglați nivelul ledurilor pentru vederea pe timp de noapte cu led.

Date tehnice:

- | | |
|---------------------------------|--|
| • Cip imagine: | 1/3" Sony Super HAD CCD |
| • Lentilă: | Cu distanță focală variabilă de 4 - 9 mm |
| • Rezoluție orizontală: | 600 TVL |
| • Unghi de vedere: | 80° ~ 38° |
| • Iluminare cu infraroșu (LED): | 40-50 M |
| • Sensibilitate lumină: | 0 Lux |
| • Compensare lumină de fundal: | Auto |
| • Diafragmă electronică: | 1/50(1/60)~1/100.000 sec |
| • Raport S/N (semnal/zgomot): | > 48 dB |
| • Balans alb: | Auto |



- Amplificare: Auto
- Corecție gamma: 0.45
- Protecție: IP65
- Temperatură de lucru: -20° ~ 50°
- Leșire video: 1.0 V p-p/75 ohmi
- Tensiune: 12 VCC
- Dimensiuni: ø 160x84 mm
- Greutate: 1140 g

* Furnizat fără adaptor CA/CC

Întreținere:

Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:

- Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.
- Acest manual a fost conceput cu atenție. Cu toate acestea, nu se pot oferi drepturi pe baza sa. König Electronic nu acceptă răspunderea pentru nicio eroare din acest manual sau consecințele ce decurg din acestea.
- Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Acest produs a fost fabricat și furnizat în conformitate cu toate reglementările și directivele relevante, valabile în toate statele membre ale Uniunii Europene. Acesta este, de asemenea, conform cu toate specificațiile și reglementările aplicabile în toate țările în care se vinde.

Documentația originală este disponibilă la cerere. Aceasta include, fără a se limita la acestea, următoarele: Declarația de Conformitate (și identitatea produsului), Fișa de date pentru Siguranța Materialului, raportul de testare a produsului.

Vă rugăm să contactați biroul nostru de asistență clienți:

de pe site: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

prin e-mail: service@nedis.com

Prin telefon: +31 (0)73-5993965 (în timpul orelor de lucru)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Olanda

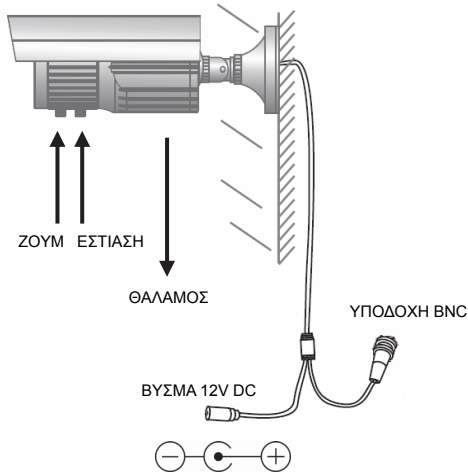


ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή:

Υψηλής ανάλυσης βιντεοκάμερα CCTV για εσωτερική και εξωτερική χρήση, με καλώδιο και βραχίονα διαχείρισης. Το καλώδιο διέρχεται μέσα στο βραχίονα αντί πίσω από τη βιντεοκάμερα. Αυτό προφυλάσσει το καλώδιο και τη σύνδεση από βανδαλισμό. Λειτουργεί μέρας και νύχτας για βέλτιστες εικόνες, τη μέρα (έγχρωμες) και τη νύχτα (ασπρόμαυρες).

Περιγραφή:



ΘΑΛΑΜΟΣ: ανοίξετε το θάλαμο για να συνδέσετε το καλώδιο βίντεο τεστ (συμπεριλαμβάνεται στο πακέτο), για να ρυθμίσετε τη βιντεοκάμερα στο σημείο εγκατάστασης. Ρυθμίστε το ΕΠΙΠΕΔΟ LED για τη νυχτερινή όραση του LED.

Προδιαγραφές:

- Εικόνα: 1/3" Sony Super HAD CCD
- Φακός: Ρυθμιζόμενος 4-9mm
- Οριζόντια ανάλυση: 600 TVL
- Γωνία πορβολής: 80° ~ 38°
- Υπέρυθρος φωτισμός (LED): 40-50 M
- Ελάχιστος φωτισμός: 0 Lux
- Αντιστάθμιση οπίσθιου φωτισμού: Αυτόματο
- Ηλεκτρονικό κλείστρο: 1/50 (1/60) ~ 1/100.000 δευτερόλεπτα
- Αναλογία S/N: >48 dB
- Ισορροπία λευκού: Αυτόματο



- Gain: Αυτόματο
- Gamma correction: 0.45
- Προστασία: IP65
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -20° ~ 50°
- Έξοδος βίντεο: 1.0 V p-p/75 ohm
- Βολτ: 12 V DC
- Διαστάσεις: ø 160x84 mm
- Βάρος: 1140 g

* Δεν παρέχεται ο μετασχηματιστής AC/DC

Συντήρηση:

Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:

Ουδμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Γενικά:

- Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
- Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.
- Αυτό το εγχειρίδιο συντάχτηκε με προσοχή. Ωστόσο, δεν προκύπτουν δικαιώματα. Η König Electronic δεν φέρει καμία ευθύνη για σφάλμα σε αυτό το εγχειρίδιο ή στις συνέπειές τους.
- Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

Το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε και παρέχεται σε συμμόρφωση με το σύνολο των αντίστοιχων κανονισμών και οδηγιών που ισχύουν για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επίσης, συμμορφώνεται με το σύνολο των ισχυουσών προδιαγραφών και κανονισμών της χώρας διάθεσης. Επίσημη τεκμηρίωση διατίθεται κατόπιν αιτήματος. Η τεκμηρίωση περιλαμβάνει, χωρίς περιορισμό, τα εξής: Δήλωση Συμμόρφωσης (και ταυτότητα προϊόντος), Δελτίο Δεδομένων Ασφάλειας Υλικού, έκθεση δοκιμής προϊόντος.

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας για υποστήριξη:

Μέσω της ιστοσελίδας: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

Μέσω e-mail: service@nedis.com

Τηλεφωνικά: +31 (0)73-5993965 (κατά τη διάρκεια των ωρών εργασίας)

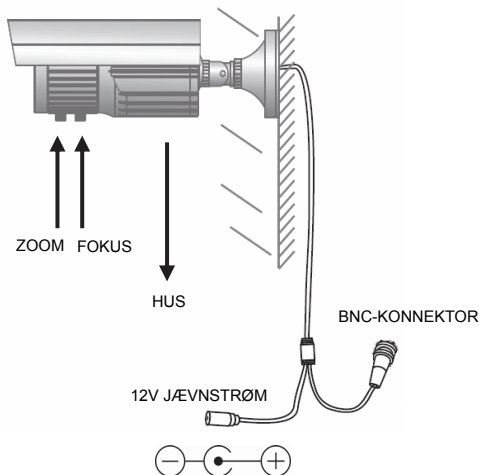
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, ΟΛΛΑΝΔΙΑ



Introduktion:

Overvågningskamera med høj opløsning og kabelstyringssystem til inden- og udendørs brug. Kablet løber inden i rammen i stedet for på bagsiden af kameraet, hvilket forhindrer hærværk på kabler og forbindelser. Omskifter for dag/nat sikrer optimale billeder i dagslys (farve) og om natten (S/H).

Oversigt:



HUS: Åben huset og forbind videotestkablet (findes i pakken), så du kan justere kameraet på installationsstedet. Justér LED LEVEL, så LED-lyset er optimalt indstillet for natteoptagelser.

Specifikationer:

- Billedchip: 1/3" Sony Super HAD CCD
- Linse: Varifokal 4-9 mm
- Vandret opløsning: 600 TVL
- Betragtningvinkel: 80° ~ 38°
- Infrarød belysning (LED): 40-50 M
- Lysfølsomhed: 0 Lux
- Modlysblande: Auto
- Elektronisk lukker: 1/50 (1/60) ~ 1/100.000 sek.
- Signal/Støjforhold: >48 dB
- Hvidbalance: Auto
- Gain: Auto
- Gammakorrektion: 0,45



- Beskyttelse: IP65
- Driftstemperatur: -20° ~ 50°
- Videoudgang: 1.0 V p-p/75 ohm
- Strømkrav: 12 V DC
- Ydre mål: ø 160 x 84 mm
- Vægt: 1140 gr.

* Leveres uden AC/DC adapter

Vedligeholdelse:

Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.



Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

Generelt:

- Design og specifikationer kan ændres uden varsel.
- Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.
- Denne vejledning blev udført omhyggeligt. Imidlertid kan der ikke afledes nogen rettigheder. König Electronic kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle fejl i denne vejledning eller deres konsekvenser.
- Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

Bemærk:

 Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige  indsamlingssystemer for disse produkter.

Dette produkt er fremstillet og leveres i overensstemmelse med alle relevante forordninger og direktiver, der er gældende for alle EUs medlemsstater. Produktet overholder ligeledes alle gældende specifikationer og forskrifter i de lande, hvor produktet sælges.

Formel dokumentation kan fremlægges på forlangende. Dette omfatter, men er ikke begrænset til:

Overensstemmelseserklæring (og produkt-ID), Sikkerhedsdatablad, testrapport for produktet.

Kontakt venligst vores kundeservice for support:

via vores website: <http://www.nedis.dk/da-dk/kontakt/kontaktformular.htm>

via e-mail: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

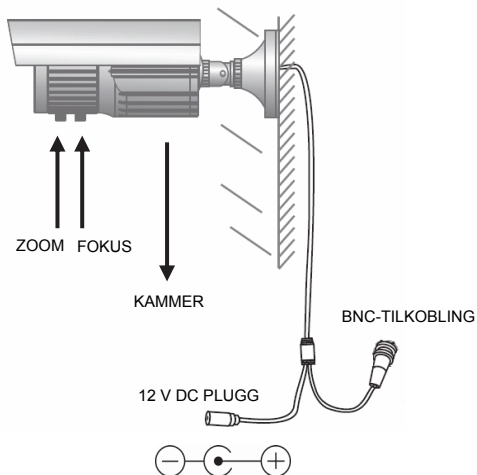
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, NEDERLANDENE



Innledning:

Høyoppløselig CCTV-kamera for innendørs og utendørs bruk med kabel- og brakettssystem. Kabelen går inni braketten i stedet for på baksiden av kameraet. Dette forhindrer sabotasje av kabel og tilkobling. Ekte dag- og nattnøye for optimale bilder på dagtid (farge) og natters tid (sort-hvitt).

Beskrivelse:



KAMMER: åpne kammeret for å koble til videotestkabelen (inkludert i forpakningen) for kamerajustering på monteringsstedet. Juster LED-NIVA til LED-lysene for nattnøye.

Spesifikasjoner:

- Bildebrikke: 1/3" Sony Super HAD CCD
- Linse: Varifokal 4-9 mm
- Horizontal oppløsning: 600 TVL
- Synsvinkel: 80° ~ 38°
- Infrarød belysning (LED): 40-50 M
- Lyssensitivitet: 0 Lux
- Baklyskompensasjon: Auto
- Elektronisk lukker: 1/50 (1/60) ~1/100.000 sec
- S/N-forhold: >48 dB
- Hvitbalanse: Auto
- Forsterkning: Auto
- Gammakorrigerings: 0.45



- Beskyttelse: IP65
- Driftstemperatur: -20° ~ 50°
- Video ut: 1.0 V p-p/75 ohm
- Spenning: 12 V DC
- Mål: ø 160x84 mm
- Vekt: 1140 g

* Leveres uten AC/DC-adapter.

Vedlikehold:

Ikke bruk rensmidler eller skuremidler.

Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifikasjoner av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

Generelt:

- Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.
- Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.
- Denne manualen ble laget med omhu. Imidlertid kan ingen rettigheter utledes. König Electronic kan ikke ta ansvar for eventuelle feil i denne manualen eller konsekvenser som følger.
- Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystemer for slike produkter.



Dette produktet har blitt produsert og levert i henhold til alle relevante bestemmelser og direktiver, gyldig for alle medlemsstater i EU. Det overholder også alle gjeldende spesifikasjoner og bestemmelser i landet det selges i.

Formell dokumentasjon er tilgjengelig på forespørsel. Dette inkluderer, men begrenser seg ikke til: Samsvarserklæring (og produktidentitet) dataark for materialsikkerhet produkttestrapport.

Vennligst kontakt kundeservice for hjelp:

på nettsiden: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

via e-post: service@nedis.com

via telefon: +31 (0)73-5993965 (i kontortiden)

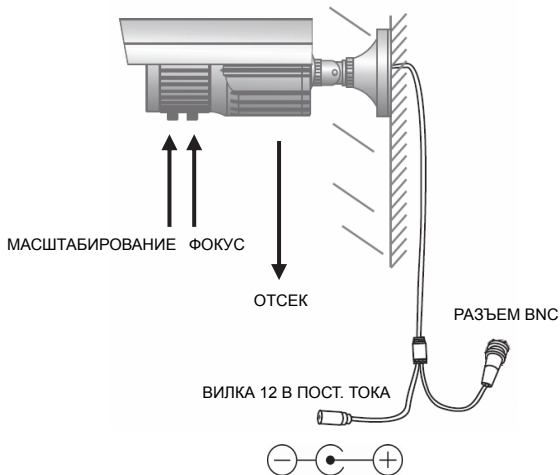
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS



Введение:

Камера CCTV высокого разрешения для использования на улице и в помещении вместе с кабелем и кронштейном. Кабель проходит через кронштейн, а не по задней части камеры. Это позволяет предотвратить умышленное повреждение кабеля и камеры. Дневные и ночные функции позволяют получить качественное изображение как днем (цветное), так и ночью (черно-белое).

Описание:



ОТСЕК: откройте отсек и подключите кабель тестирования видео (входит в комплект поставки) для регулировки камеры в месте установки. Настройте УРОВЕНЬ СВЕТОДИОДНОГО ИНДИКАТОРА на ночной режим.

Спецификация:

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| • Чип изображения: | 1/3" Sony Super HAD CCD |
| • Объектив: | Переменное фокусное расстояние 4-9 мм |
| • Разрешение по горизонтали: | 600 ТВЛ |
| • Угол зрения: | 80° ~ 38° |
| • ИК-освещение (светодиодное): | 40-50 М |
| • Светочувствительность: | 0 люкс |
| • Компенсация встречной засветки: | Автоматическое |
| • Электронный затвор: | 1/50 (1/60) ~ 1/100.000 с |
| • Отношение сигнал/шум: | >48 дБ |



- | | |
|------------------------|-----------------------|
| • Баланс белого: | Автоматическое |
| • Коэффициент: | Автоматическое |
| • Гамма-коррекция: | 0,45 |
| • Защита: | IP65 |
| • Рабочая температура: | -20° ~ 50° |
| • Выход видео: | 1,0 В пик-пик/75 Ом |
| • Напряжение: | 12 В постоянного тока |
| • Габариты: | ø 160x84 мм |
| • Вес: | 1140 г |

* Поставляется без адаптера постоянного/переменного тока

Обслуживание:

Не производите очистку, используя растворители или абразивы.

Гарантия:

Гарантия не действует и не может быть принята ответственность за изменение и модификацию устройства или в случае, когда устройство было повреждено вследствие его неправильного использования.

Общий:

- Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Все логотипы брендов и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными торговыми марками их соответствующих владельцев и следовательно признаются таковыми.
- Это руководство было составлено тщательным образом. Тем не менее, оно не наделяет никакими правами. König Electronic не несет ответственности за возможные ошибки в данном руководстве или их последствия.
- Храните это руководство и упаковку для дальнейшего использования.

Внимание:



Данный продукт отмечен этим символом. Это означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны смешиваться с обычными бытовыми отходами. Для этих продуктов существует отдельная система сбора отходов.

Данное изделие было изготовлено и поставлено в соответствии со всеми применимыми положениями и директивами, действующими для всех стран-членов Европейского Союза. Оно также соответствует всем нормам и правилам, действующим в стране продажи. Официальная документация предоставляется по запросу. Эта документация включает (но не ограничивается этим): Декларация соответствия (и изделий), паспорт безопасности, отчет по проверке продукта.

Для получения помощи обратитесь в нашу службу поддержки клиентов:

через веб-сайт: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

по электронной почте: service@nedis.com

по телефону: +31 (0)73-5993965 (в рабочие часы)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (НИДЕРЛАНДЫ)

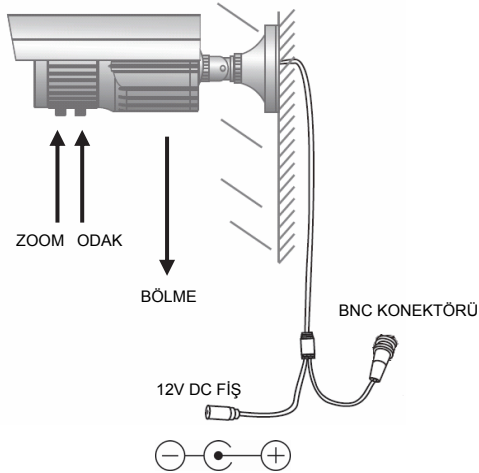


TÜRKÇE

Giriş:

Kablo ve bağlantı ayağı ile birlikte iç ve dış mekanda kullanım amaçlı yüksek çözünürlüklü CCTV kamera. Kablo kameranın arkasından geçmek yerine bağlantı ayağının içinden geçer. Bu, kablo ve bağlantının zarar görmesini önler. Gündüz (renkli) ve gece (Siyah/Beyaz) esnasında en uygun görüntüler için doğru gündüz ve gece fonksiyonu.

Açıklama:



BÖLME: Korumam alanında kamera ayarı amacıyla video test kablosunu (paket içeriğine dahil) bağlamak için bölmei açın. Gece görüş için LED'in LED SEVİYESİ'ni ayarlayın.

Özellikler:

- Görüntü kırpması: 1/3" Sony Super HAD CCD
- Lens: Değişken odaklı 4-9mm
- Yatay çözünürlük: 600 TVL
- Görüş açısı: 80° ~ 38°
- Kızılötesi aydınlatma (LED): 40-50 M
- Işık hassasiyeti: 0 Lüks
- Arka plan dengelemesi: Otomatik
- Elektronik obtüratör: 1/50 (1/60) ~ 1/100.000 sn
- S/N oranı: >48 dB
- Beyaz dengesi: Otomatik
- Kazanç: Otomatik



- Gamma düzeltmesi: 0,45
- Koruma: IP65
- Çalışma sıcaklığı: -20° ~ 50°
- Video çıkışı: 1,0 V p-p/75 ohm
- Voltaj: 12 V DC
- Boyutlar: ø 160x84 mm
- Ağırlık: 1140 g

* AC/DC adaptörsüz temin edilir

Koruyucu Bakım:

Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.

Garanti:

Ürün üzerindeki değişiklikler veya modifikasyonlar ya da ürünün hatalı kullanılmasından kaynaklanan ürün hasarlarında garanti geçersizdir veya sorumluluk Kabul edilmez.

Genel:

- Tasarımlar ve özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
- Tüm logolar, markalar veya marka logoları ve ürün adları ticari markalardır veya ilgili sahiplerinin kayıtlı ticari markalarıdır ve bundan dolayı böyle geçerlidir.
- Bu kılavuz dikkatle hazırlanmıştır. Ancak haklar elde edilmez. König Electronic, bu kılavuzdaki veya sonuçlarındaki hiç bir hatadan dolayı sorumluluk kabul etmez.
- Daha sonra kullanmak üzere bu kılavuzu ve ambalajı saklayın.

Dikkat:



Bu ürün bu işaretle işaretlenmiştir. Bu, eski elektrikli ve elektronik ürünlerin genel evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelmektedir. Bu ürünler için ayrı bir toplama sistemi ■■■■ mevcuttur.



Bu ürün Avrupa Birliği'nin tüm üye devletleri için geçerli olan tüm ilgili yönetmelikler ve yönergelere uygun olarak üretilmiş ve tedarik edilmiştir. Aynı zamanda satıldığı ülkedeki geçerli şartnameler ve yönetmeliklere de uygundur.

Talep edilmesi durumunda resmi belgelendirme sağlanabilir. Bu aşağıdakileri içerir ancak bunlarla sınırlı değildir: Uygunluk Beyanı (ve ürün kimliği), Malzeme Güvenliği Veri Sayfası, ürün test raporu.

Lütfen destek için müşteri hizmetleri masamızla irtibat kurun:

web sitesi aracılığıyla: <http://www.nedis.com/en-us/contact/contact-form.htm>

e-posta aracılığıyla: service@nedis.com

telefonla: +31 (0)73-5993965 (mesai saatlerinde)

NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, THE NETHERLANDS (HOLLANDA)

